

Birth and Baptismal Record of Wiktorja Dymek - 1861
Daughter of Franciszek Dymek and Maryanna Szumowska

59. Dziato się we mi Matym Płocku dnia dziesiątego Marca, Tyżsię
Piasu, Annat trzech dziesiątego pierwszego roku ogłoszenie pierwszej popołu
tno dnia. Stawił się Franciszek Dymek Młociamin Gospodar w Piasutnie
ramięskaty lat czterdzięci mający, w obecności Jana Szumowskiego
lat trzech dziesiąt, tudzież Jakoba Gregorczyka lat trzydzięci trzy ma
jącego Młociamin Gospodary z Piasutnia, i w karcie Nam Dwieci ptei Ten
szkiej świadczają iż takowe urodzone jest w Piasutnie dnia Amey
bierzącego miesiąca roku ogłoszenie trzeciej roku z Niego i ujętym.
ronki Maryanny z Szumowskich lat trzydzięci mającej Dwieci
temu na chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym przez Nas udziłym na
dane rodzice imię, Wiktorja, a Rodzicami jego Chrzestnymi byli
Ignacy Kozioł i Maryanna Piasitkova - Akt ten Szumowjescem
i świadkom pisani nieumiejętym przez Nas podpisany 20-
lat - A Franciszek Julowicz Proboszcz Matym Płocku i utrzony
y Akta stany cywilny

*Birth and Baptismal Record of Wiktorja Dymek - 1861
Daughter of Franciszek Dymek and Maryanna Szumowska*

59. *Działo się w wsi Małym płocku dnia dziesiątego Marca, Tysiąc Piasu= Ośmset Sześćdziesiątego pierwszego roku o godzinie pierwszej po połud tno niu, Stawił się Franciszek Dymek Włóścianin Gospodarz w Piasutnie zamieszkały lat czterdzieści mający, w obecności Jana Szumowskiego lat sześćdziesiąt, tudzież Jakoba Gregorczyka lat trzydzieści trzy mających Włóścian Gospodarzy z Piasutna, i okazał Nam Dziecię płci Zen- skiej Oświadczając iż takowe urodzone jest w Piasutnie dnia Osmego bieżącego miesiąca i roku o godzinie trzeciej rano z Niego i jego Mał= żonki Maryanny z Szumowskich lat trzydzieści mający Dziecięciu temu na Chrzcie Świętym w dniu dzisiejszym przez Nas odbytym na dane zostało imię Wiktorja, a Rodzicami jego Chrzestnemi byli Ignacy Kozioł i Katarzyna Piaścikowa - Akt ten Stawiającemu i Swiadkom pisać nieumiejącym przeczytany przez Nas podpisany zo= stał - X Franciszek Sakowicz Proboszcz Mało płocki utrzymuią cy Akta stanu cywilnego*

Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), " Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Births 1852-1862], " page 374, entry 59, Wiktorja Dymek, 10 March 1861; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.

*Birth and Baptismal Record of Wiktorja Dymek - 1861
Daughter of Franciszek Dymek and Maryanna Szumowska*

59 *This happened in the village of Mały Płock on the tenth day of March Piasutno in the year one-thousand eight-hundred sixty-one at the hour of one in the afternoon. There appeared Franciszek Dymek, a peasant farmer residing in Piasutno, forty years of age, in the presence of Jan Szumowski, sixty years of age, together with Jakób Gregorczyk, thirty-three years of age, peasant farmers in Piasutno, a he showed Us a child of the female sex, stating that this child was born in Piasutno on the eighth day of this same month and year at the hour of three in the morning of him and his wife Maryanna née Szumowska, thirty years of age. To this child at Holy Baptism performed by Us on this day was given the name Wiktorja and her Godparents were Ignacy Kozioł and Katarzyna Piaścik. This document was read aloud to the illiterate declarants and witnesses and was signed by Us.*

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock,
Maintaining the records of the Civil State*